



# AÏT • MANOS

Z E L L I J • C A S A B L A N C A

# AÏT·MANOS

ZELLIJ · CASABLANCA



الفسيفساء الأكثر جمالا في العالم.

WITH THE BEST OF THE EARTH, THE MOST BEAUTIFUL MOSAICS IN THE WORLD.

БЕРЕМ ЛУЧШЕЕ ОТ ЗЕМЛИ И СОЗДАЕМ САМУЮ КРАСИВУЮ МОЗАИКУ В МИРЕ.

опубликовано

 ГретаВульф

[www.gretawolf.ru](http://www.gretawolf.ru)



## BIRTH OF A WORKSHOP

The Alhambra in Grenada is one of the jewels of Arab-Andalusian craftsmanship, which, even today, is admired by visitors from all over the world.

The “zillij” covering technique used by craftsmen in Grenada five centuries ago, is still very much alive in Morocco. In Fez, Meknès, Tangier or Marrakech, around every bend in their winding alleys, the medinas reveal residences where the immense creativity of the zellig craftsman finds its expression. Hidden from view, the house opens out on to the magic of an inner courtyard, often in zillij, surrounded by private rooms or reception areas where zillij is used side by side with decoration in stucco and wood...

The remains of these traditional houses inspire modern architects who today continue to explore the endless possibilities of zillij.

It was in response to this international fascination with zillij that the Aït Manos workshop was created in 1994.

## ЗАРОЖДЕНИЕ МАСТЕРСКОЙ.

Расположенная в Гренаде Альгамбра – одна из жемчужин арабо-андалусийского ремесленничества, которой и по сей день восхищаются туристы со всего мира.

Техника покрытия «зидидж», использованная мастерами Гренады пять столетий назад, до сих пор сохранилась в Марокко. В Фесе, Мекнесе, Танжере и Марракеше каждый изгиб извивающейся аллеи в мекнах обнажает жилища, где нашли выражение

необыкновенные творческие способности мастеров зидидж. Сокрытые от глаз дома поражают великолепием внутреннего дворика, чаще всего вымощенного зидидж, окруженного комнатами хозяев или залами для приемов, где зидидж отлично гармонирует с орнаментами из лепнины и деревом...

Развалины традиционных домов вдохновляют современных архитекторов, которые и сегодня продолжают открывать бесконечные возможности зидидж. Мастерская «AïtManos» была создана в 1994 году как воплощение повсеместного восхищения зидидж.

## أصل المصنع

قصر الحمراء بغرناطة من أروع ما خلفته الحضارة العربية في الأندلس، والتي كانت ولا تزال محط إعجاب الزائرين من جميع أنحاء العالم. استعملت تقنية صناعة الفسيفساء (الزليج) بغرناطة منذ حوالي 5 قرون، و ما تزال تتمتع بكامل رونقها في المغرب.

عبر أزقتها ومنعطفاتها الملتوية، تزخر بعض المدن كفاس، مكناس، طنجة ومراكش بنايات تبرز مدى براعة حرفيي الزليج المغربي. عندما يفتح باب المنزل، يتراءى للناظرين سحر وجمال البهو المرصع بأشكال هندسية بديعة من الزليج، التي تضيء جوا حميميا على باقي الغرف حيث يتناغم الزليج مع زخرفات متعددة (كالخشب والجص...)

هذه المنازل القديمة تلهم المهندسين المعماريين وتفتح لهم مجالات عديدة في إبتكار شتى الإستعمالات الممكنة للزليج، ولهذا كان من الطبيعي لنا تأسيس مصنع أيت مانوس سنة 1994، إستجابة للإعجاب الذي يحيط بمعرفة أسرار فن صناعة الزليج.

اليوم، تساعد معرفة التقنيات القديمة للزليج  
على تطوير أساليب جديدة عملية وأكثر فاعلية.

LE SAVOIR-FAIRE DES TECHNIQUES ANCESTRALES  
PERMET, AUJOURD'HUI, DE DÉVELOPPER DE NOUVELLES  
TECHNIQUES DE FABRICATION PLUS ADAPTÉES.

НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПОЗВОЛЯЮТ СОЗДАВАТЬ  
НОВЫЕ МЕТОДЫ ПРОИЗВОДСТВА.



الحمام  
مشروع المهندس وونمار إنكولسجاد  
ألمانيا

Hamмам  
Projet de l'architecte Wonnemar Ingolstadt  
Allemagne  
Хаммам  
Проект архитектора Wonnemar Ingolstadt  
Германия

опубликовано

  
ГретаВульф

[www.gretawolf.ru](http://www.gretawolf.ru)

## A MODERN ORGANIZATION

Combining traditional and modern techniques, the Aït Manos workshop, in downtown Casablanca, has a solid underlying organization.

Its founder is developing production with his team of senior craftsman recruited from the Fez zellig craftsmen's corporation and trained in the Aït Manos quality system. He creates and enriches designs taken from traditional sources but also from current trends. He advises customers on their zellig projects.

A team of managers in charge of management, marketing and exports uses a high-performance computer system running the usual architectural software.

## СОВРЕМЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ.

В основе мастерской «AïtManos», расположенной в деловом центре Касабланки, сочетающей традиционную и современную технологии, лежит четкая организация. Ее основатель вместе с командой опытных мастеров, отобранных в корпорации ремесленников Феса и обученных в соответствии с системой оценки качества «AïtManos», развивают процесс производства. Он создает и совершенствует эскизы, взятые из традиционных источников и соответствующие современным тенденциям. Он консультирует клиентов касательно проектов с использованием зилидж. Команда менеджеров занимается управлением, маркетингом и экспортом, используя компьютерную систему с высокими характеристиками, запускающую обычные программы для архитекторов.

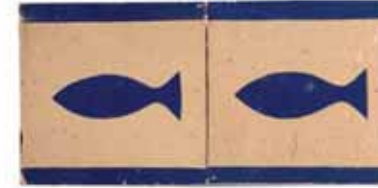


الأصالة والمعاصرة هما شعار مصنع أيت مانوس، طور مبدعه هذا التراث بمساعدة فرق مؤهلة ومحترفة من صناع الزليج بفاس، وذلك بإغناءه بأشكال ونماذج جديدة تسير العصر مع المحافظة على أصوله.

يتمد دوره كذلك في إعطائه للزبون النصائح المثالية تماشيا مع متطلباته الخاصة.

يتمتع مصنع أيت مانوس بوسائل إعلامية حديثة مستعملة في ميدان الهندسة المعمارية ويؤمن فريق من الأطر تسيير الإدارة ودراسة المشاريع كما يقترح حلولاً ونصائح لكل مشروع على حدة، ويقدم المساعدة لزبائننا في عملية التصدير.





1/ EXC - IMLIL  
10X10 cm  
Motif à 4 carreaux  
Узор из 4 плиток

2/ EXC - ARGANA  
10X10 cm

3/ EXC - IMOZZER  
10X10 cm  
Motif à 4 carreaux  
Узор из 4 плиток

4/ EXC - PETRA  
10X10 cm

5/ EXC - AZROU  
10X10 cm

6/ EXC - COQUILLAGE  
SHELL 10X10 cm

7/ EXC - PALMA  
10X10 cm

8/ EXC - POISSON  
10X10 cm

9/ EXC - NEJMA  
10X10 cm

\* Nos motifs sont disponibles dans toutes les couleurs de notre palette  
Доступно во всех цветах.



18



10/ EXC - IRIS  
10X10 cm

11/ EXC - BERKANE  
10X10 cm

12/ EXC - TAZARINE  
Motif à 2 carreaux  
Узор из 2 плиток  
10X10 cm

13/ EXC - IMZOUR  
10X10 cm

14/ EXC - NEJMA  
10X10 cm

15/ EXC BORD - HANA  
10X3 cm

16/ EXC BORD - AROUSA  
10X4 cm

17/ EXC BORD - RIAD  
10X4,5 cm

18/ EXC - PALMA  
10X10 cm

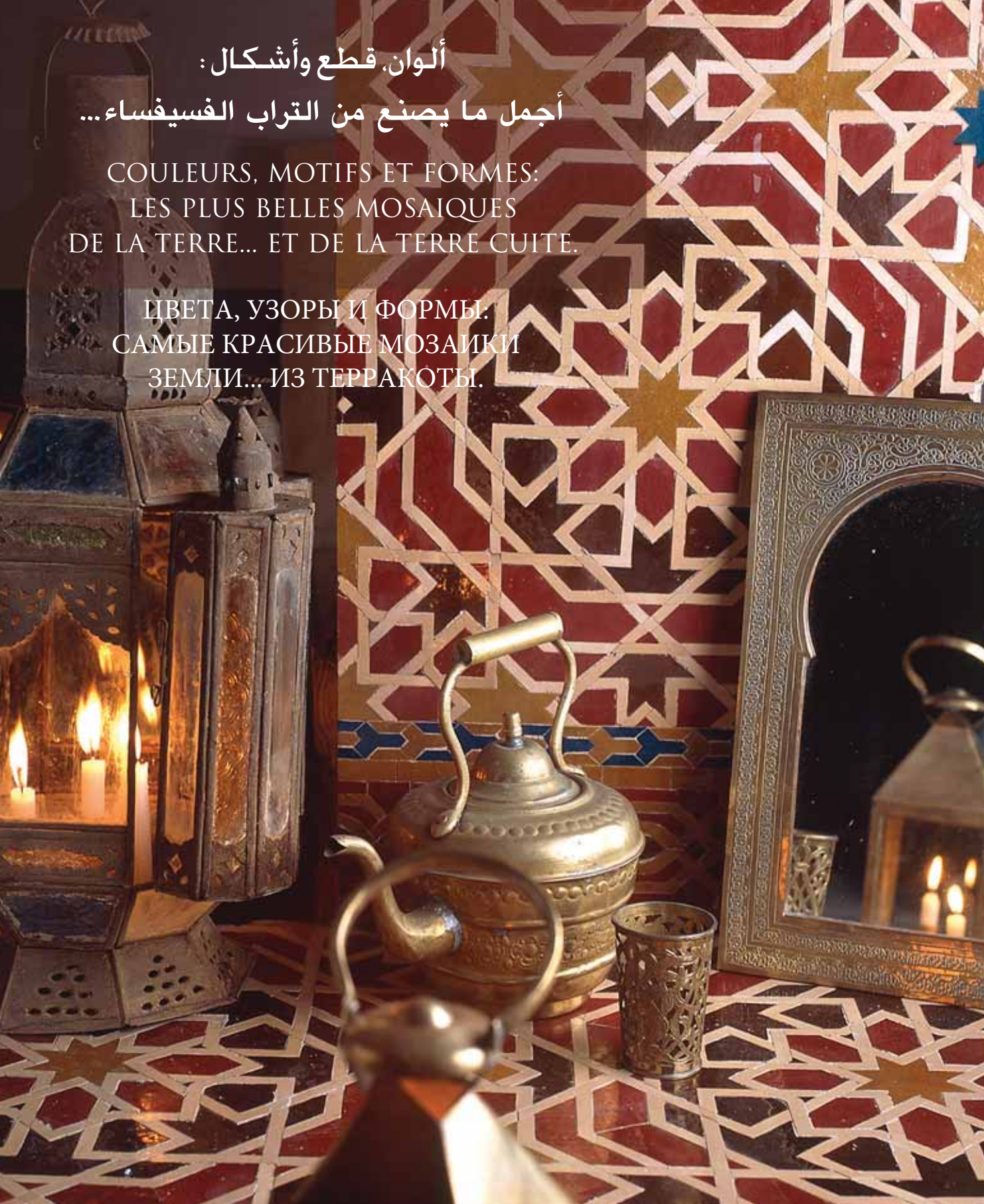


ألوان، قطع وأشكال:

أجمل ما يصنع من التراب الفسيفساء...

COULEURS, MOTIFS ET FORMES:  
LES PLUS BELLES MOSAIQUES  
DE LA TERRE... ET DE LA TERRE CUITE.

ЦВЕТА, УЗОРЫ И ФОРМЫ:  
САМЫЕ КРАСИВЫЕ МОЗАИКИ  
ЗЕМЛИ... ИЗ ТЕРРАКОТЫ.



Архитектурные проекты 1/ Муниципальный театр Лиссабон  
Almogador  
2/ Mayerhofen Австралия  
Отель Hôtel Strass

مشروع المهندسين المعماريين  
١٢ المسرح البلدي  
ليشبونة  
ألموكادور  
١٥ مايرهوفن  
أستراليا  
فندق سطرأس

ГретаВульф

www.gretawolf.ru

## A VAST CHOICE

Moroccan terracotta mosaic or zillij techniques are unique in the world. However, they remained inaccessible to the general public for a long time.

The Aït Manos concept is to adapt the beauty and originality of Moroccan zillij to western markets and tastes in color, patterns, resistance of materials and assembly techniques. Everyone can thus today enjoy this surprising oriental approach to design.

## ОГРОМНЫЙ ВЫБОР.

Марокканская терракотовая мозаика (она же техника зилидж) является уникальным мировым явлением. Однако, широкая публика долгое время не имела к ней доступа. Идея «AïtManos» - представить красоту и оригинальность марокканского зилидж на западном рынке и познакомить со вкусом в цвете, орнаменте, сопротивлении материалов и технике сборки. Получается, что сегодня все могут насладиться этим необычайным восточным подходом к дизайну.



إقامة خاصة بمراكش  
 المهندس : ألبيرتو بينطو  
 إعادة تكوين قطعة من الفسيفساء  
 الإيطالية - فن الزخرفة

Частная резиденция в Марракеше.  
 Архитектор: Alberto Pinto  
 Выполнено итальянской мозаикой  
 Art Déco.

تعتبر التقنيات المستعملة في صنع الفسيفساء أو الزليج من خصوصيات المغرب، ونظرا لتكلفتها العالية فهي تشكل عائقا لغالبية الناس.

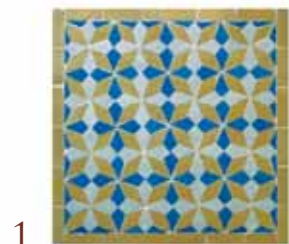
هنا، يأتي دور من أدوار أيت مانوس في تسخير جمال وتناسق الزليج المغربي لمتطلبات الدول الأخرى، سواء على مستوى الألوان أو الأشكال أو تقنيات التجميع وبالتالي، يتسنى لكل فرد التمتع بجمال الزليج.



عرض مستمر في بسدينا  
 والكر زنجر  
 الولايات المتحدة الأمريكية

Постоянная экспозиция в  
 Pasadena Walker Zanger, США.





1



11



10



9

1/ INS BAHIA

2/ PL - PRIVÉE

3/ PL - PARIS

4/ PL- TAZA

5/ PL - MANSOUR

6/ INS OULMES

7/ INS TAMUDA

8/ PL - ALHAMBRA

9/ PL - MAZAGAN

10/ PL - KSAR BIS

11/ PL - ISSAFEN

12/ PL - JENNANE



2



12



3



4



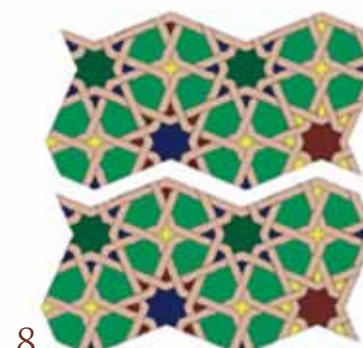
5



6

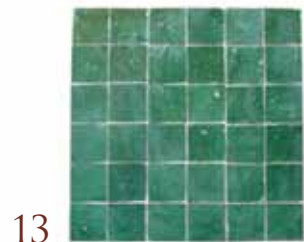


7



8

\* Nos motifs sont disponibles dans toutes les couleurs de notre palette  
Доступно во всех цветах.



13



27



28

13/ PL - FIELD TILES

14/ PL - BENZOU

15/ PL - GRENADA BIS

16/ PL - DAMIER

17/ PL - AİT MANOS

18/ PL - AİT MANOS BIS

19/ PL - GRENADA

20/ PL - KSAR

21/ PL - SEFROU

22/ PL - ARLEQUIN

23/ PL - DADES

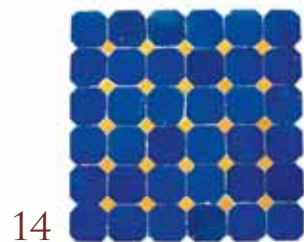
24/ PL - FARAH

25/ PL - MOGADOR

26/ PL - TANGER

27/ PL - NADOR

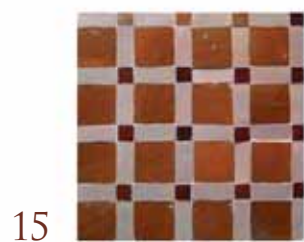
28/ PL - MAAZIZ



14



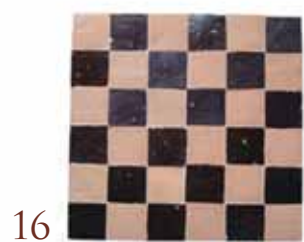
26



15



25



16



24



23



22



17



18



19



20



21

опубликована

حمام خاص، ألموكادور  
ليشبونة - البرتغال

Частная ванная комната, Almagador,  
Лиссабон - Португалия



كلاسيكي، عصري أو مبتكر: نلبي رغباتكم

CLASSIQUE, MODERNE OU FANTASISTE : NOUS  
COLLONS À VOTRE IMAGINATION.

КЛАССИЧЕСКИЕ, СОВРЕМЕННЫЕ, ИЛИ ПРИЧУДЛИВЫЕ:  
МЫ БУДЕМ ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ ВАШЕЙ ФАНТАЗИИ.

## INNOVATIONS AND NEW TRENDS

Always striving to maintain its product identity, combining the traditional with the modern, the Aït Manos workshop is constantly developing new ideas and trends, original patterns, as well as old, forgotten designs and refined colors. This ongoing effort never fails to arouse the interest of discerning professionals at international events.

## ИННОВАЦИИ И НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ

Стремясь сохранить подлинность своей продукции, сочетающей традиционное и современное, мастерская «AïtManos» постоянно ищет новые идеи и тенденции, оригинальные орнаменты, а также оживляет старые, уже забытые эскизы и изящные цвета. Эта кропотливая работа всегда вызывает интерес разборчивых специалистов на международных мероприятиях.



опубликовано  
 Hôtel Bairro Alto فندق بירו ألتو  
 by Almogador, ألموكادور  
 Лиссабон - ليشبونة-البرتغال  
 Португалия  
 Gretawolf  
 www.gretawolf.ru

بين الأصالة والمعاصرة، مصنع أيت مانوس مهتم دائماً بتطوير إنتاجاته من خلال ابتكار أفكار وموضات جديدة أو أشكال فريدة، أو استعمال رسوم قديمة أو ألوان زاهية. هذا الجهد المستمر في الإبتكار والتميز يثير انتباه وشغف الحرفيين خلال الملتقيات الدولية.



تفاصيل قاعة العرض لوالكر زنجر  
 الولايات المتحدة الأمريكية

Детали шоу-рума в  
 Walker Zanger, США





1/ FR - IFRANE  
Ширина: 10 cm

2/ FR - ZAHIA  
Ширина: 11 cm

3/ FR - SAFI  
Ширина: 10 cm

4/ FR - AGADIR  
Ширина: 10 cm

5/ FR - SALOMON  
Ширина: 9,5 cm

6/ FR - KAIROUAN  
Ширина : 14,5 cm

7/ FR - IFNI  
Ширина : 8,5 cm

8/ FR - MOGADOR  
Ширина : 7,5 cm

9/ FR - KASBAH  
Ширина : 15 cm

10/ FR - HILAL  
Ширина : 13,5 cm

11/ FR - CASABLANCA  
Ширина : 10,5 cm

12/ FR - HAMMAM  
Ширина : 6 cm

Ширина = width = العرض

\* Nos motifs sont disponibles dans toutes les couleurs de notre palette  
Доступно во всех цветах.



13/ FR - FEZ  
Ширина : 16 cm

14/ FR - AIT IMI  
Ширина : 11 cm

15/ FR - ZAGORA  
Ширина : 8,5 cm

16/ FR - VOLUBILIS  
Ширина : 9 cm

17/ FR - SHARAFA  
Ширина : 13,5 cm

18/ FR - JASMIN  
Ширина : 12,5 cm

19/ FR - OASIS  
Ширина : 18 cm

20/ FR - CHAOUEN  
Ширина : 9,5 cm

21/ FR - ANFA  
Ширина : 8,5 cm

22/ FR - ASILAH  
Ширина : 8,5 cm

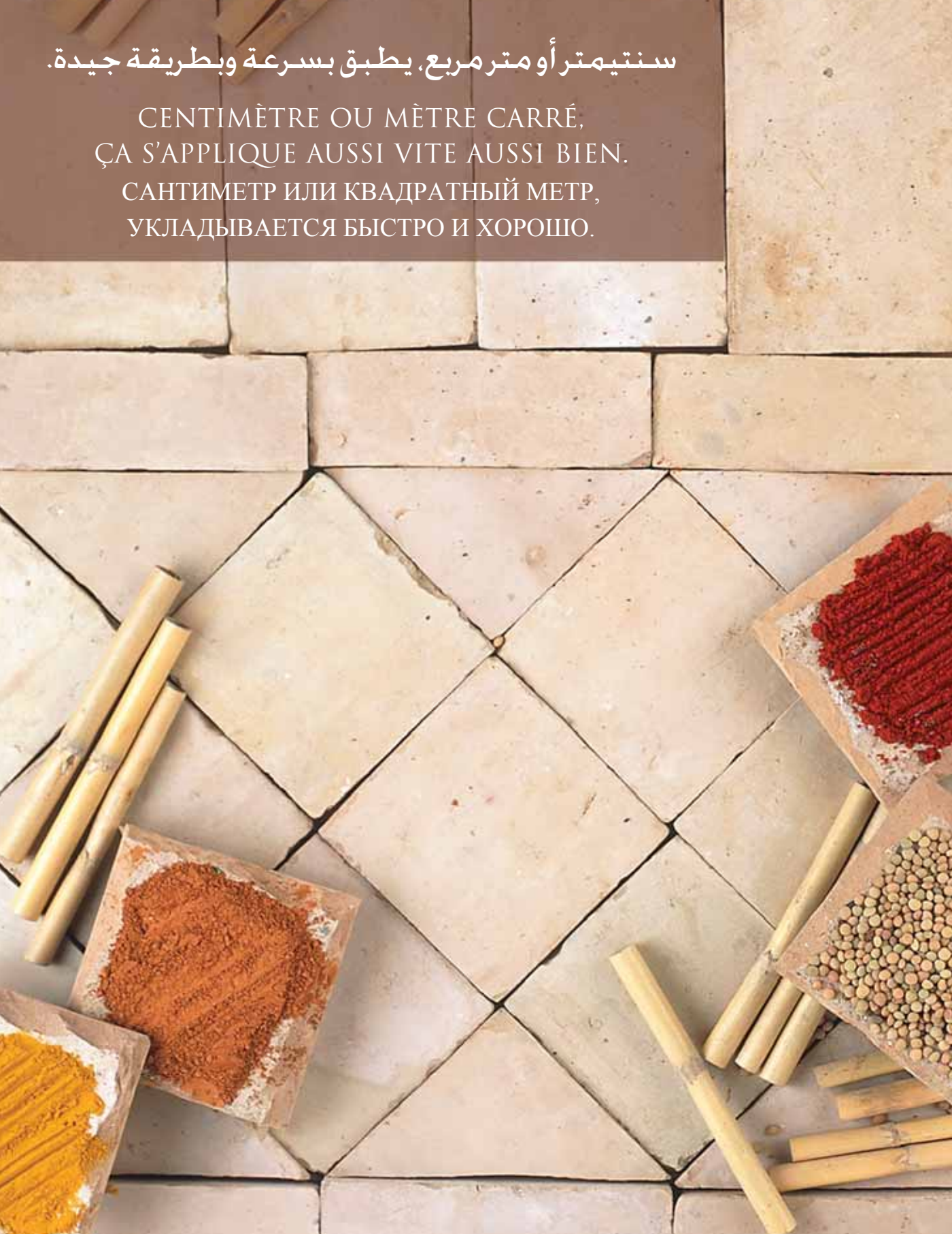
23/ FR - BORJ  
Ширина : 11,5 cm

24/ FR - ZAT  
Ширина : 10,5 cm



سنتمتر أو متر مربع، يطبق بسرعة وبطريقة جيدة.

CENTIMÈTRE OU MÈTRE CARRÉ,  
ÇA S'APPLIQUE AUSSI VITE AUSSI BIEN.  
САНТИМЕТР ИЛИ КВАДРАТНЫЙ МЕТР,  
УКЛАДЫВАЕТСЯ БЫСТРО И ХОРОШО.



أكوبارك وونمار، أنكولسطاد - ألمانيا  
المهندسين : هورست هاك  
شتوتكارت - ألمانيا

Аквапарк Wonnemar, Ингольштадт - Германия  
Архитекотр : Architekturbüro Horst Haag  
Штутгарт - Германия

опубликовано

  
ГретаВульф  
www.gretawolf.ru

## ZILLIJ, FOR EVERYONE TODAY

By simplifying assembly and laying, the Ait Manos workshop responds to the demands of a discerning international clientèle, who are appreciative of oriental decors.

With the Ait Manos Workshop, zillij, previously very difficult to export, can now be used on projects worldwide.

Walls and floors can finally express their individuality and contribute to your comfort and well-being with their harmonious designs.

## ЗИЛИДЖ СЕГОДНЯ ДОСТУПЕН КАЖДОМУ

Упрощая сборку и укладку, мастерская «AitManos» отвечает требованиям разборчивых клиентов по всему миру, которые ценят восточный стиль. Мастерская «AitManos» сделала так, что зилидж, которую ранее было очень трудно отправить на экспорт, может теперь использоваться в проектах по всему миру. Стены и полы наконец демонстрируют индивидуальность и обеспечивают Вам комфорт и хорошее самочувствие одним своим гармоничным дизайном.



كازا دا مورا  
موكادور- البرتغال

Casa Da Mora  
Almogador -  
Португалия

يلتزم مصنع أيت مانوس بإرضاء الزبون الأجنبي، الباحث عن أجواء مغربية شرقية، وذلك بتسهيل عملية جمع وتركيب الزليج. بفضل مصنع أيت مانوس، يمكن للزليج أن يستعمل في جميع بقاع العالم وخاصة في الأماكن التي كان يصعب تصديره إليها. أخيرا، أصبح للجدران والأرضيات شكل خاص يميز الجو العام لمنزلكم.





1



5



10



2



6



11



7



3



8



12



4



9



13

1/ SEBTA MARKAB  
10X10X2 cm

2/ MARTIL  
10X10X2 cm

3/ THALIA  
5X10 cm

4/ FIELD TILES  
10X10 cm

5/ KSIRA  
2X5 cm

6/ BERBERE BRICKS  
1,7X14X2,5 cm

7/ GUELIZ  
5X5 cm

8/ SAFI  
18,5X7X5 cm

9/ BERBERE SQUARES  
10X10X1,2 cm

10/ BERBERE ISOCELES  
4,5X6 cm

11/ MALAK A & B

12/ BEJMAT BRICKS  
14,5X4,5X2 cm

13/ ASNI  
20X10 cm

\* Nos motifs sont disponibles dans toutes les couleurs de notre palette  
Доступно во всех цветах

## COULEURS TERRE

ЦВЕТА ЗЕМЛИ



## COULEURS AIR

ЦВЕТА ВОЗДУХА



تقنيات وإنجازات  
TECHNIQUES ET RÉALISATIONS  
ТЕХНИКИ И УКЛАДКА



## FROM ZILLIJ MANUFACTURE TO LAYING

With its unique know-how, the Ait Manos Workshop assembles the sheets of zillij using a patented technique for rapid, efficient laying. The whole process, from pattern design to the final laying of the panels, is carefully thought out and performed with perfect coordination between all the crafts. The quality of the result and its resolutely modern trend are impressive.

## ЗИЛИДЖ: ОТ ПРОИЗВОДСТВА ДО КЛАДКИ.

Обладая уникальным ноу-хау мастерская «AitManos», собирает узор из кусочков зилидж с использованием запатентованной технологии для быстрой, эффективной кладки. Весь процесс от дизайна орнамента до окончательной выкладки панелей тщательным образом продумывается и исполняется в условиях тесного сотрудничества мастеров. Качество результата и решительная новейшая тенденция впечатляют.



بفضل حرفيته المتميزة، يبذل مصنع أيت مانوس كل جهوده لإبراز قدراته المبدعة في دمج مربعات الزليج بتقنياته العالية المعتمدة في ظرف وجيز وبطريقة سهلة ومتقنة. ابتداء من الأبحاث الأولية لإخراج النموذج الزخرفي إلى غاية الوضع أو التركيب النهائي للمربعات، تم التفكير في إنجاز هذا العمل في تداؤب تام ومنسجم بين جميع الأطراف المتدخلين في الميدان. والنتيجة بدت مذهشة من خلال الجودة الرفيعة التي أضفاها التصميم العصري.



Поставка и реализация проекта в  
Марокко. Архитектор Alberto Pinto

المواد الأولية والمركبة  
للورش بالمغرب  
المهندس المعماري ألبرتو بينطو

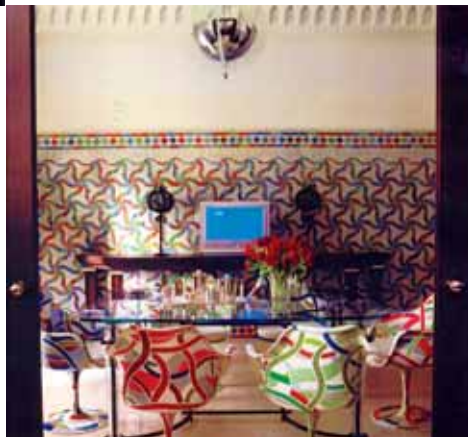
## THE ROLE OF THE ARCHITECTS

Before the Ait Manos workshop brings its know-how to bear on a project, each architect decides with the client on the style and design of coverings.

Thanks to the Ait Manos workshop's mastery of this age-old technique which is both simple to lay and rich in shapes and colors, it can be used in the most sophisticated and refined projects, anywhere in the world.

## РОЛЬ АРХИТЕКТОРОВ

До момента использования уникального ноу-хау мастерской «AitManos» при претворении проекта в жизнь каждый из архитекторов совместно с клиентом определяет стиль и дизайн покрытия. Благодаря мастерству «AitManos» многовековая технология оказывается простой в укладке и богатой на формы и цвета, а потому может использоваться в самых умудренных и изысканных проектах в любой точке мира.



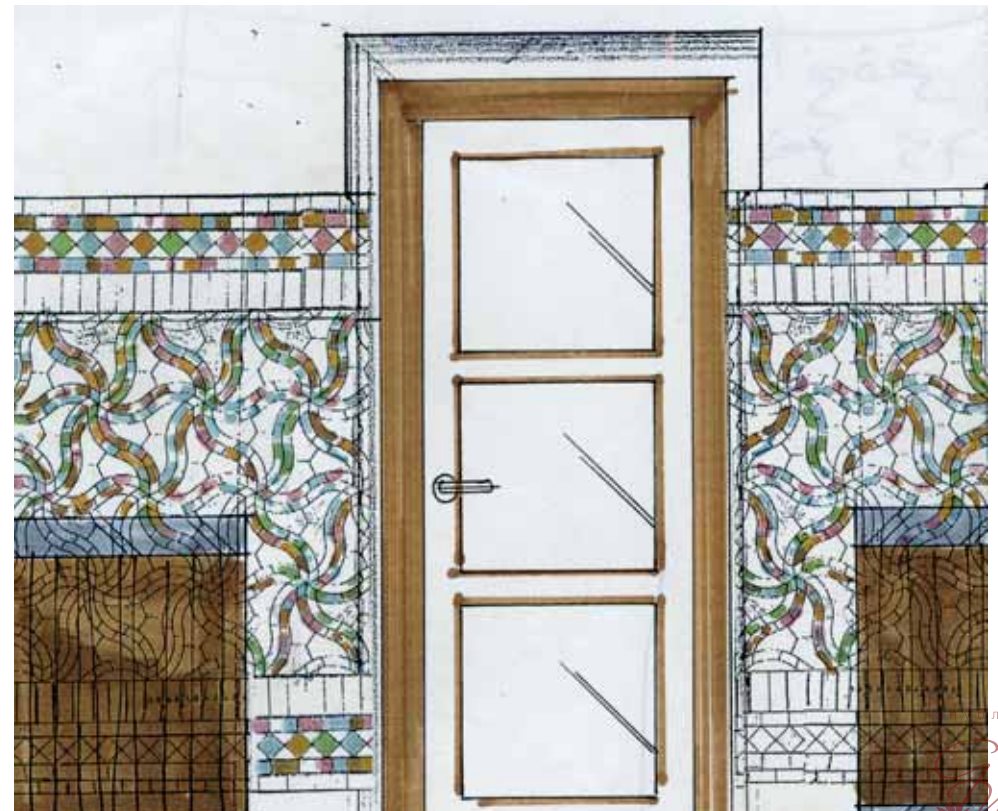
RÉALISATION ESPACE  
CUISINE-SALLE-À-MANGER  
POUR BOFFI CUISINE-PARIS  
ОТДЕЛКА ПРОСТРАНСТВА  
КУХНИ И ГОСТИНОЙ ДЛЯ  
BOFFI CUISINE-PARIS

إلى جانب الإبداعات التي يختص بها مصنع أيت مانوس، يعمل كل مهندس في مشروع التكبسية  
المسؤول عنه على تخطيط تصاميم ملائمة يحددها مسبقا مع الزبون.

في جميع أنحاء العالم، يعطي مصنع أيت مانوس لتصاميمه النادرة طابعا حرفيا يبرز مهاراته التقنية  
البارعة التي تساعد، في الوقت نفسه، على مرونة التركيب وتوفير ثروة زاخرة بالأشكال والألوان.

## PLAN ET CALPINAGE BOFFI CUISINE

План кухни для Boffi Cuisine-Paris



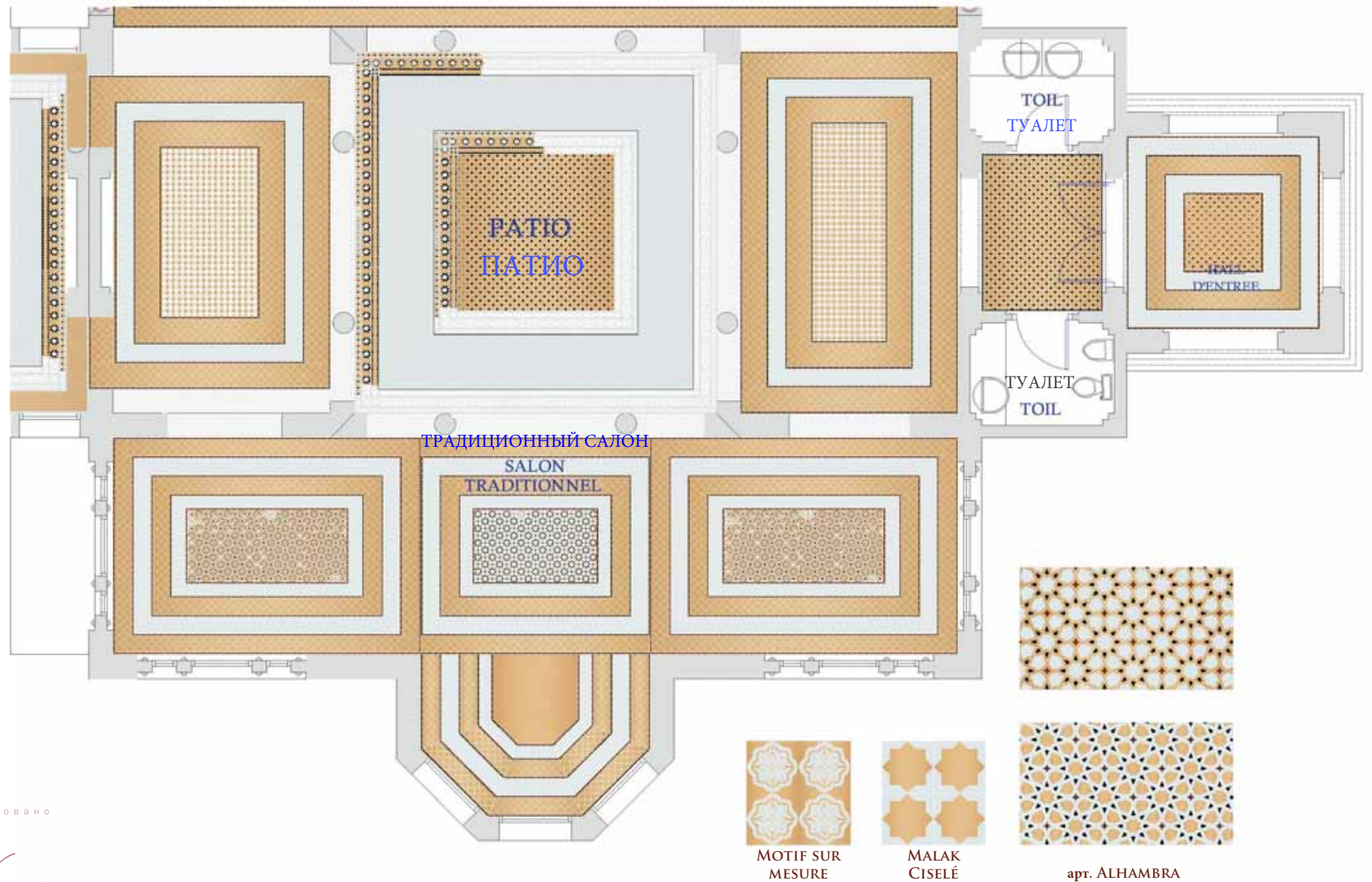
ликовано

ГретаВульф

www.gretawolf.ru

RÉSIDENCE PRIVÉE  
SAÏD BERRADA, ARCHITECTE

Частная резиденция  
архитектора SAÏD BERRADA







## EXAMPLES OF PROJECTS WORLDWIDE

In the surprising world of zillij, each mosaic is unique. Whether it is for a house, a restaurant or a hotel, the Ait Manos workshop gives wings to your imagination. From the very natural look of a floor in bejmat to the subtle enameled brilliance of zillij, from the most exquisite colors to the most sober, whatever décor clients want can now be created.

## ПРИМЕРЫ ПРОЕКТОВ, РАСПОЛОЖЕННЫХ ПО ВСЕМУ МИРУ.

В удивительном мире зилидж каждая мозаика уникальна. Желаете ли Вы оформить дом, ресторан или отель, мастерская «AitManos» расправит крылья Вашего воображения. Природная текстура пола бежмат или нежное эмалевое великолепие зилидж, поражающие разнообразием цветов от самого изысканного до самого умеренного – мы можем создать любой декор по желанию клиентов.



في عالم الزليج الرائع، تختلف كل الإنجازات فيما بينها حسب نوعية المكان (منزل، مطعم أو فندق)،  
ليعطيك مصنع أيت مانوس بعدا آخر لتصوراتكم. إذن يمكن إنجاز جميع الأشكال والألوان سواء تعلق  
الأمر بأرضية بسيطة من البيجمات أو بتشكيلة مزخرفة ذات ألوان زاهية من الزليج.



AIT MANOS IN THE INTERNATIONAL PRESS

A PRODUCT WITH AN INTERNATIONAL OUTLOOK

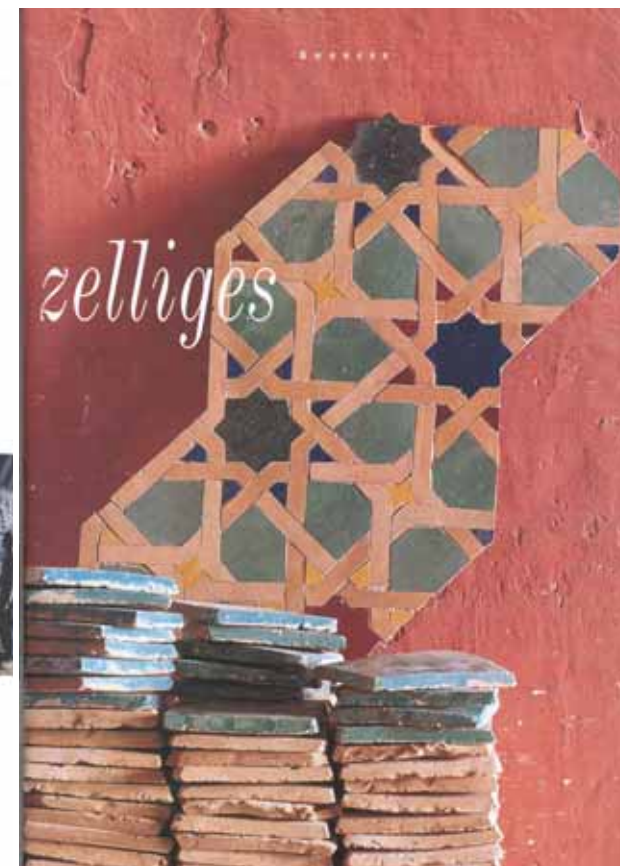
Always striving to maintain its product identity, the Aït Manos workshop is constantly developing new ideas and trends, original patterns, as well as old, forgotten designs and refined colors. This ongoing effort never fails to attract the interest of specialized media.

ТОВАР С МИРОВЫМИ ПЕРСПЕКТИВАМИ

Стремясь сохранить подлинность своей продукции, мастерская «AïtManos» постоянно ищет новые идеи и тенденции, оригинальные орнаменты, а также оживляет старые, уже забытые эскизы и изящные цвета. Эта кропотливая работа всегда вызывает интерес специальных средств массовой информации.

منتوج ذو ميولات دولية

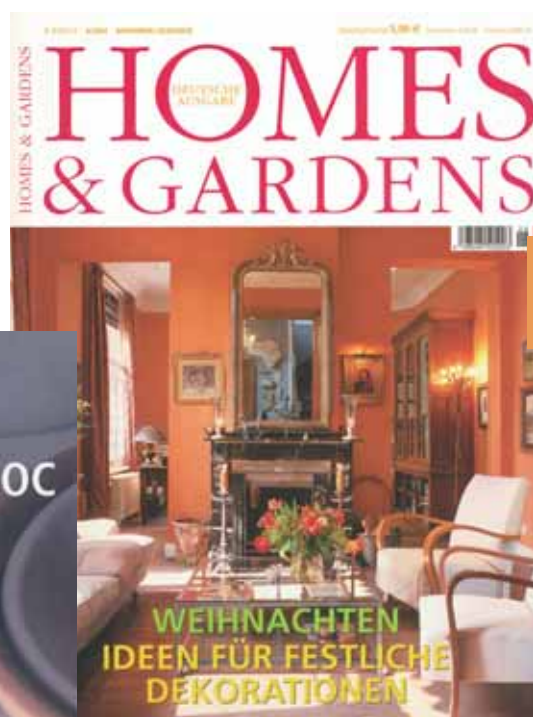
حفاظًا على هويته، يحرص مصنع أيت مانوس على تطوير أفكاره الجديدة في اتجاهات فنية مستحدثة: أشكال فريدة، رسوم قديمة، ألوان زاهية. كل هذه الجهود لن تمر دون إثارة اهتمام الصحافة المختصة بذلك.





**FAB SLABS**

Наши поиски подходящей плитки привели нас в дальние края, однако, в этот раз мы нашли идеальный вариант – Марокко, **Ait Manos**, (термин означает племя, которое создает продукцию ручного производства), которая расположена в Касабланке и делает плитку, используя пятивековую технологию. Грамотная компания, понимающая, что ее клиенты не могут позволить себе тратить уйму времени на плитку...



**KUNSTHANDWERK**

"Ait Manos" heißt übersetzt Stamm der Handwerker" (...)

**Ait Manos, ZILLIJ PRET A POSER**

De la plénitude des espaces chaleureux et agréables des riads à la beauté perfectionniste des mosquées, de Cordoue à Jérusalem, de Grenade à Constantinople, nombreux sont les éléments qui témoignent de la grandeur, de la beauté de l'art et de l'artisanat arabo-musulman. Un art qui est né, s'est forgé puis s'est développé dans la continuité et la transmission d'un savoir-faire ancestral (...). Il s'agissait donc pour Ait Manos de répondre à cette attente internationale (...).



**AZULEJOS COM HISTORIA**

O Teatro Municipal de S. Luiz, em Lisboa, e o Hotel Albatroz, em Vilamoura, são apenas dois dos espaços públicos deste mundo onde foram utilizados conjuntos de azulejos inspirados em padrões tradicionais mouriscos recriados por Tawfik Bennani e comercializados pela empresa Ait Manos, que ele e a mulher Ghalia Sebti fundaram em Casablanca. (...)







AïT·MANOS

ZELLIJ • CASABLANCA

о п у б л и к о в а н о



Грета Вульф

[www.gretawolf.ru](http://www.gretawolf.ru)